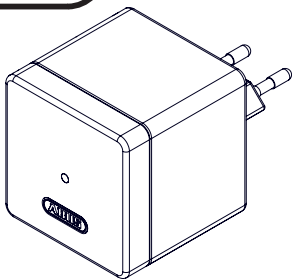


HomeTec Pro CFW3100



- DE Bluetooth-WLAN-Bridge
- GB Bluetooth Wi-Fi bridge
- FR Passerelle Bluetooth Wi-Fi
- NL Bluetooth-WLAN-brug
- IT Collegamento Bluetooth-WLAN
- ES Puente Bluetooth-WLAN



www.abus.com

DE Bedienungsanleitung	3 - 10
GB Operating instructions	11 - 18
FR Instructions d'utilisation	19 - 27
NL Gebruikshandleiding	28 - 35
IT Istruzioni d'uso	36 - 43
ES Instrucciones de funcionamiento	44 - 51

DE **Vielen Dank, dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Für die Erstinbetriebnahme Ihres HomeTec Pro Bluetooth-Türschlossantriebs benötigen Sie ein Bluetooth®-fähiges Smartphone (Bluetooth 4.0 LE und höher), aktuell supportete iOS- oder Android-Softwareversion und die kostenlose ABUS HomeTec Pro App für iOS oder Android.





Die Bedienung des Antriebs ist sowohl mit einem Smartphone (Bluetooth® und ABUS HomeTec Pro App) und dieser WLAN-Bridge als auch mit weiteren HomeTec Pro Komponenten möglich.

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung entspricht dem aktuellen Stand zur Zeit der Drucklegung. Aufgrund von Updates und Weiterentwicklungen kann die gedruckte Anleitung zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Produktes eventuell veraltet sein.

Bitte besuchen Sie daher unsere Internetseite **www.abus.com** und geben Sie „**CFW3100**“ in das Suchfeld ein. Auf der Produktseite finden Sie unter dem Reiter „**Downloads**“ stets die aktuelle und vollumfängliche Version der Bedienungsanleitung.

Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu einem Brand und / oder Personen- und Sachschäden führen!

Symbol	Signalwort	Bemerkung
	Warnung	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	Vorsicht	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
	Achtung	Warnhinweis auf mögliche Sachschäden am Gerät. Nichtbeachtung kann zu Materialschäden oder Funktionsstörungen führen.
	Hinweis	Informationshinweis



Warnung

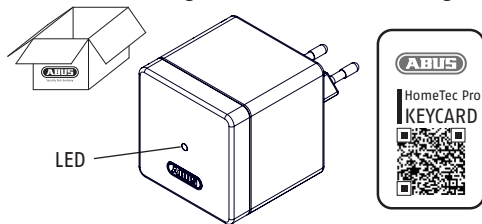
Stecken Sie das Produkt niemals in eine Steckdose, wenn Beschädigungen am Produkt vorhanden sind!
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr!



Achtung

Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur 0°C unterschreiten oder +40°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!

Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jegliche Veränderung an dem Produkt ist untersagt.



HomeTec Pro App



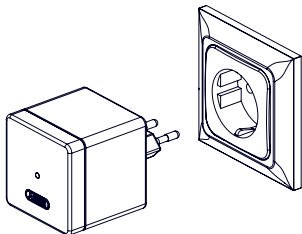
- Laden Sie die ABUS HomeTec Pro App herunter und aktivieren Sie Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
- Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen in der App.

- Achten Sie auf die Zuordnung der verschiedenen Keycards zu den Produkten und scannen Sie immer die zugehörige Keycard.
- Zum Einlernen der WLAN-Bridge starten Sie mit dem Button „HomeTec Pro / Komponente hinzufügen“.
- **Bewahren Sie die ABUS Keycard(s) unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf!** Falls Sie Ihr Passwort vergessen, können Sie über das Scannen des QR-Codes dieses zurücksetzen und neu vergeben. Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter.

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten empfehlen wir ausdrücklich, Updates der App sowie Soft- und Firmwareaktualisierungen der HomeTec Pro Komponenten zeitnah durchzuführen. Sie erhalten hierüber Hinweise in der App. Außerdem können sie das jeweilige Update in den Einstellungen der Komponenten ausführen.

Installation und LED-Signalisation

Stecken Sie die WLAN- Bridge in eine freie Steckdose (230 V), innerhalb von maximal 5 Metern Abstand zum HomeTec Pro Türschlossantrieb CFA3100.



Die LED der WLAN-Bridge signalisiert folgendes:

LED Farbe	LED Status	Beschreibung
●	leuchten	Normaler Betriebszustand
	blinken	-
○	leuchten	Bootvorgang (weitere Schritte ausstehend)
	blinken	Bootvorgang (in Aktion)
●	leuchten	Suchvorgang nach Updates / Lizenzen
	blinken	Installation von Updates / Lizenzen
●	leuchten	Netzwerk (WLAN)-Suche
	blinken	Zur Netzwerk (WLAN) Konfiguration bereit
●	leuchten	-
	blinken	Fehler / Problem liegt vor bzw. Werksreset* wurde gestartet

* **Werksreset** ausführen: Betätigen Sie den versenkten Taster an der Unterseite der WLAN-Bridge mit einem spitzen Gegenstand für ca. 10 Sekunden.

Technische Daten

Abmessungen (Gehäuseteil ohne Stecker)	55 x 55 x 56 mm
Abmessungen inkl. Eurostecker	55 x 55 x 93 mm
Gewicht	ca. 112 Gramm
Betriebstemperaturbereich	0°C bis +40°C
Funkfrequenz	2,402 GHz - 2,480 GHz
abgestrahlte maximale Sendeleistung	< 10dBm eirp
Verschlüsselung	AES-128-Bit

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, dass der Funkanlagentyp HomeTec Pro CFW3100 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: docs.abus.com.

Entsorgung

Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Elektrogeräte, Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), bzw. gemäß Richtlinie

2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren erfolgen.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung.

Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Fachhändler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale

Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

Lizenztexte

Die Bluetooth® -Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der ABUS August Bremicker Söhne KG unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Markennamen sind die der jeweiligen Eigentümer.

Apple und das Apple-Logo sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern und Regionen. App Store ist eine Servicemarke von Apple Inc.

Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Dieses Produkt wurde hergestellt und wird unter einer Lizenz verkauft, die der ABUS August Bremicker Söhne KG von der Vectis One Ltd. für Patente auf die WiFi-Technologie erteilt wurde und sich im Besitz der Wi-Fi One, LLC („Lizenz“) befindet. Die Lizenz ist auf die fertige Elektronik für den Endverbrauch beschränkt. Sie erstreckt sich nicht auf Geräte oder Prozesse Dritter, die in Kombination mit diesem Produkt verwendet oder verkauft werden.

GB Thank you for choosing this ABUS product!

Please read this guide carefully before use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

To set up your HomeTec Pro Bluetooth door lock actuator for the first time, you will need a Bluetooth®-enabled smartphone (Bluetooth 4.0 LE or higher), a currently supported iOS or Android software version and the free ABUS HomeTec Pro app for iOS or Android.





The actuator can be operated with either a smartphone (Bluetooth® and the ABUS HomeTec Pro app) and this Wi-Fi bridge or with the other HomeTec Pro components.

The contents of this installation and operating manual reflect the current status at the time of printing. The printed manual may be outdated at the time of the product's entry into service due to updates and further developments.

We therefore ask you to visit our website **www.abus.com** and enter „CFW3100“ into the search bar. You'll always find the current and complete version of the installation and operating instructions on the product page under the „**Downloads**“ column.

Warnings and safety instructions

Please read and observe these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!

Symbol	Signal word	Remark
	Warning	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to death or serious injury.
	Caution	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to injury.
	Attention	Warning about possible damage to the device. Failure to observe these warnings can lead to material damage or malfunctions.
	Notice	Informative note



Warning

Never plug the product into a socket if there is damage to the product!

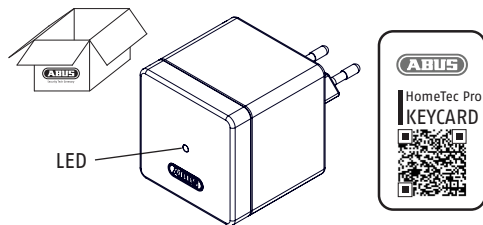
Danger to life due to electric shock!

Keep packaging material away from children!
Danger of suffocation!



Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below 0°C or above +40°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time!

The product may only be used for its intended purpose. Any modification to the product is prohibited.



HomeTec Pro App



HomeTec Pro

- Download the ABUS HomeTec Pro app and enable Bluetooth® on your smartphone.
- Start the app and follow the instructions in the app.
- Pay attention to the assignment of the different keycards to the products, and always scan the

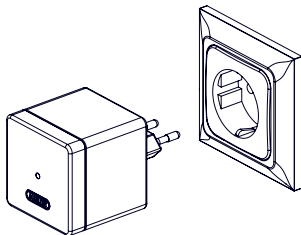
correct keycard.

- To program the Wi-Fi Bridge, start by pressing the button „Add HomeTec Pro / component“.
- **It is imperative to keep the ABUS keycard in a safe place even after completing the setup!** If you forget your password, you can reset and reassign it by scanning the QR code. Do not give the card to third parties.

To guarantee proper function, we expressly recommend performing updates in the app and software/firmware updates for HomeTec Pro components in a timely manner. The app will provide information on this. You can also perform the respective update in the component's settings.

Installation and LED signalling

Plug the WLAN bridge into a free socket (230 V) within a maximum distance of 5 metres from the HomeTec Pro door lock actuator CFA3100.



The LED of the WLAN bridge signals the following:

LED colour	LED status	Description
●	shining	Normal operating status
	flashing	-
○	shining	Boot process (further steps pending)
	flashing	Boot process (in action)
●	shining	Search process for updates/licences
	flashing	Installation of updates/licences
●	shining	Network (WLAN) search
	flashing	Ready for network (WLAN) configuration
●	shining	-
	flashing	Error/problem is present or factory reset* has been started

* Perform a **factory reset**: Press the recessed button on the underside of the WLAN bridge with a pointed object for approx. 10 seconds.

Technical data

Dimensions (housing part without plug)	55 x 55 x 56 mm
Dimensions (incl. Euro plug)	55 x 55 x 93 mm
Weight	approx. 112 grams
Operating temperature range	0°C to +40°C
Radio frequency	2,402 GHz - 2,480 GHz
Max. radiated transmission power	< 10dBm eirp
Encryption	AES-128 bit

Declaration of Conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG hereby declares that the radio system type HomeTec Pro CFW3100 complies with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity can be found online at: docs.abus.com

Disposal

This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out in accordance

with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators.

Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Warranty

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with

the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

Licence texts

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ABUS is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

This product was manufactured and is sold under a licence granted to ABUS August Bremicker Söhne KG by Vectis One Ltd. for patents on Wi-Fi technology and owned by Wi-Fi One, LLC („Licence“). The licence is limited to the finished electronics for end-use. It does not extend to any third party equipment or processes used or sold combined with this product.

(FR) Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veillez lire cette notice attentivement avant la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.





Pour la première mise en service de votre actionneur de porte Bluetooth HomeTec Pro, vous avez besoin d'un smartphone équipé d'une fonction Bluetooth® (Bluetooth 4.0 LE et supérieur), de la version logicielle iOS ou Android actuellement prise en charge et de l'application gratuite ABUS HomeTecPro pour iOS ou Android.

L'utilisation de l'actionneur est possible avec un smartphone (Bluetooth® et application ABUS HomeTec Pro) et ce passerelle Wi-Fi, mais aussi avec d'autres composants HomeTec Pro.

Le contenu de ce manuel de montage et d'utilisation correspond à l'état actuel du produit au moment de l'impression. En raison des mises à jour et des améliorations, le manuel imprimé peut être obsolète au moment de la mise en service du produit. Nous vous conseillons donc de vous rendre sur notre site Internet **www.abus.com** et de saisir « **CFW3100** » dans le champ de recherche. Sur la page du produit, vous trouverez toujours la version actuelle intégrale du manuel de montage et d'utilisation dans l'onglet « **Téléchargements** ».

Avertissements et consignes de sécurité

Veuillez lire ces consignes de sécurité et les respecter. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !

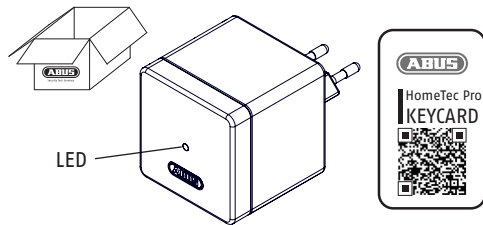
Symbole	Mot-signal	Observation
	Avertissement	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un danger de mort ou des blessures graves.
	Prudence	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.
	Attention	Avertissement concernant d'éventuels endommagements de l'appareil. Le non respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.
	Avis	Note d'information



Ne branchez jamais le produit dans une prise si le produit est endommagé !
Danger de mort dû à un choc électrique !
Ne laissez pas les emballages à portée des enfants! Risque d'asphyxie!



Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à 0 °C ou supérieure à +40 °C.
N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !
Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute modification du produit est interdite.



Application HomeTec Pro

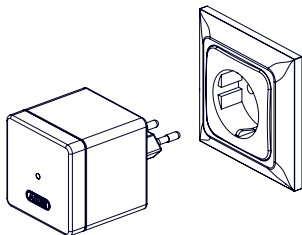


- Téléchargez l'application ABUS HomeTec Pro et activez la fonction Bluetooth® sur votre smartphone.
- Démarrez l'application et suivez les instructions dans l'application.
- Veillez à affecter les différentes cartes-clés aux produits et scannez toujours la carte-clé correspondante.
- Pour programmer la passerelle Wi-Fi appuyez sur le bouton « HomeTec Pro / Ajouter un composant ».
- **Même après le processus de programmation, conservez impérativement la ou les cartes-clés en lieu sûr !** Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser et le réattribuer en scannant le code QR. Ne donnez pas la carte à des tiers.






Pour garantir un fonctionnement irréprochable, nous vous recommandons expressément d'effectuer dans les meilleurs délais les mises à jour de l'application, ainsi que celles des logiciels et micrologiciels des composants HomeTec Pro. Vous recevrez des informations à ce sujet dans l'application. Par ailleurs, vous pouvez effectuer la mise à jour correspondante dans les paramètres des composants.

Installation et signalisation à LED

Branchez la passerelle Wi-Fi dans une prise de courant libre (230 V) à une distance maximale de 5 mètres de l'actionneur de serrure de porte HomeTec Pro CFA3100.



La LED de la passerelle Wi-Fi signale ce qui suit :

Couleur LED	État LED	Description
	lumière	Fonctionnement normal
	clignote	-
	lumière	Processus de démarrage (autres étapes en cours)
	clignote	Processus de démarrage (en cours)
	lumière	Processus de recherche de mises à jour/licences
	clignote	Installation des mises à jour / licences
	lumière	Recherche de réseau (Wi-Fi)
	clignote	Prêt pour la configuration du réseau (Wi-Fi)
	lumière	-
	clignote	Il y a une erreur / un problème ou une réinitialisation d'usine* a été lancée

* Effectuez une **réinitialisation d'usine** : Appuyez sur le bouton encastré situé sur la partie inférieure du pontage Wi-Fi avec un objet pointu pendant environ 10 secondes.

Données techniques

Dimensions (partie du boîtier sans fiche)	55 x 55 x 56 mm
Dimensions (y compris la fiche Euro)	55 x 55 x 93 mm
Poids	env. 112 grammes
Température de fonctionnement	0°C à +40°C
Fréquence radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Puissance d'émission maximale émise	< 10dBm eirp
Cryptage	AES 128 bits

Déclaration de conformité

ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le système radio de type HomeTec Pro CFW3100 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : docs.abus.com

Mise au rebut

Ce produit contient des matières premières précieuses. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

(DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et d'accumulateurs.

Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables.

Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le HomeTec Pro est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant du milieu ambiant (p. ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions. Les piles fournies sont

exclues de la garantie. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, le objet de la réclamation est accompagné par l'original du justificatif d'achat sur lequel est mentionnée la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

Textes de licence

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par ABUS August Bremicker Söhne KG sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC.

Ce produit a été fabriqué et est vendu dans le cadre d'une licence accordée à ABUS August Bremicker Söhne KG par Vectis One Ltd. pour des brevets sur la technologie Wi-Fi et appartenant à Wi-Fi One, LLC („Licence“). La licence est limitée aux produits électroniques finis destinés à une utilisation finale. Elle ne s'étend pas à tout équipement ou processus tiers utilisés ou vendus en combinaison avec ce produit.

NL Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit **ABUS-product!**

Lees voorafgaand aan de ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Voor de eerste ingebruikname van uw HomeTec Pro Bluetooth-deurslotaandrijving heeft u een smartphone met Bluetooth® (Bluetooth 4.0 LE en hoger), de momenteel ondersteunde iOS- of Android-softwareversie en de gratis ABUS HomeTec Pro-app voor iOS of Android nodig.

De aandrijving kan zowel met een smartphone (Bluetooth® en ABUS HomeTec Pro-app) en deze WLAN-brug als ook met andere HomeTec Pro-componenten worden bediend.

De inhoud van deze montage- en gebruikershandleiding komt overeen met de actuele stand op het moment dat deze ter perse werd gelegd. Op grond van updates en doorontwikkelingen kan de gedrukte handleiding op het moment dat het product in gebruik wordt genomen verouderd zijn.

Ga daarom naar onze website **www.abus.com** en typ in het zoekveld „CFW3100“. Op de productpagina vindt u op het tabblad „Downloads“ altijd de actuele en volledige versie van de montage- en gebruikershandleiding.

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Lees onze veiligheidsinstructies en volg deze op. Het niet opvolgen van deze instructie kan tot brand en/of letsel en materiële schade leiden!

Symbol	Signaalwoord	Opmerking
	Waarschuwing	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Voorzichtig	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verwondingen.
	Let op	Waarschuwing voor mogelijke materiële schade aan het apparaat / de accessoires. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade of storingen.
	Aanwijzing	Informatie



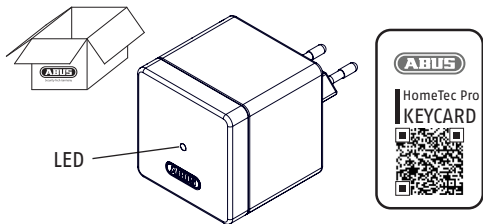
SteeK het product nooit in een stopcontact als het product beschadigd is!

Levensgevaar door elektrische schok!
Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!!



Bewaars en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan 0°C of hoger dan +40°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestrallen!

Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elke wijziging aan het product is verboden.



HomeTec Pro-app

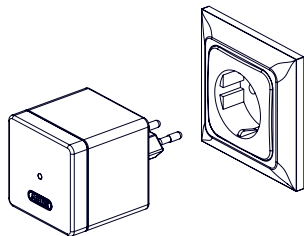


- Download de ABUS HomeTec Pro-app en activeer Bluetooth® op uw smartphone.
- Start de app en volg de instructies in de app.
- Let op de toewijzing van de verschillende keycards aan de producten en scan altijd de bijbehorende keycard.
- Om de WLAN-brug te programmeren, begint u met de knop „HomeTec Pro / Component toevoegen“.
- **Bewaars de ABUS keycard(s) na de programmering altijd op een veilige plaats!** Als u uw wachtwoord bent vergeten, kunt u het resetten en opnieuw toewijzen door de QR-code te scannen. Geef de kaart niet door aan derden.






Om een goede werking te garanderen, raden wij ten zeerste aan om tijdig updates van de app en software- en firmware-updates van de HomeTec Pro-componenten uit te voeren. U ontvangt hierover informatie in de app. U kunt de betreffende update ook uitvoeren in de instellingen van de componenten.

Installatie en LED-signalering

SteeK de WLAN-bridge in een vrij stopcontact (230 V) binnen een afstand van maximaal 5 meter van de HomeTec Pro deurslot-aandrijving CFA3100.



De LED van de WLAN bridge signaleert het volgende:

LED-kleur	LED-status	Beschrijving
	brandend	Normale bedrijfstoestand
	knipperend	-
	brandend	Bootproces (verdere stappen in afwachting)
	knipperend	Bootproces (in actie)
	brandend	Zoekproces voor updates / licenties
	knipperend	Installatie van updates / licenties
	brandend	Zoeken in netwerk (WLAN)
	knipperend	Klaar voor configuratie netwerk (WLAN)
	brandend	-
	knipperend	Fout / probleem bestaat of fabrieksreset* werd gestart

* Voer een **fabrieksinstellingenreset** uit: Druk met een spits voorwerp gedurende ongeveer 10 seconden op de verzonken knop aan de onderkant van de WLAN-bridge.

Technische gegevens

Afmetingen (behuizingdeel zonder stekker)	55 x 55 x 56 mm
Afmetingen (incl. eurostekker)	55 x 55 x 93 mm
Massa	ca. 112 gram
Bedrijfs-temperatuurbereik	0°C tot +40°C
Frequentie	2,402 GHz - 2,480 GHz
Uitgestraald max. zendvermogen	< 10dBm eirp
Versleuteling	AES-128-bit

Conformiteitsverklaring

ABUS August Bremicker Söhne KG verklaart hierbij dat het radiosysteem type HomeTec Pro CFW3100 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: docs.abus.com

Afvoer

Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Elektrische apparaten, oplaadbare accu's en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Afvoer en verdere verwerking moet gebeuren in

overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) of volgens Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsmede afgedankte batterijen en accu's.

Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen.

Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Informatie over inzamelpunten voor uw oude apparaten kunt u bijvoorbeeld krijgen bij het plaatselijke gemeente- of stadsbestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij uw vakdealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht ne-

men van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

Licentieteksten

Het Bluetooth® woordmerk en de Bluetooth® logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door ABUS August Bremicker Söhne KG onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Apple en het Apple logo zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's. App Store is een dienstenmerk van Apple Inc.

Google Play en het Google Play logo zijn handelsmerken van Google LLC.

Dit product is vervaardigd en wordt verkocht onder een licentie die aan ABUS August Bremicker Söhne KG is verleend door Vectis One Ltd. voor patenten op Wi-Fi-technologie en eigendom is van Wi-Fi One, LLC („Licentie“). De licentie is beperkt tot gebruiksklare elektronica voor eindgebruik. Zij is niet van toepassing op apparatuur of processen van derden die in combinatie met dit product worden gebruikt of verkocht.

IT Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Per la prima messa in esercizio dell'azionamento della serratura della porta, è necessario uno smartphone con funzionalità Bluetooth® (Bluetooth 4.0 LE e superiore), la versione software iOS o Android attualmente supportata e l'applicazione gratuita ABUS HomeTec Pro App per iOS o Android.



L'azionamento può essere comandato sia tramite smartphone (con Bluetooth® e app HomeTec Pro ABUS) e questo collegamento WLAN, sia altri componenti HomeTec Pro.

Il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso corrisponde alla versione al momento della stampa. Dati gli aggiornamenti e i continui sviluppi, le istruzioni stampate al momento della messa in funzione del prodotto potrebbero essere datate.

Si prega dunque di visitare la nostra pagina internet **www.abus.com** e di digitare „CFW3100“ nel campo di ricerca. Sul sito del prodotto, sotto „Downloads“, è possibile sempre trovare la versione più recente delle istruzioni per l'uso.

Avvertimenti e avvertenze di sicurezza

Si prega di leggere le presenti avvertenze di sicurezza e di attenersi. La mancata osservanza delle avvertenze può portare a incendi o danni a persone e cose!

Simbolo	Parola chiave	Significato
	Avvertimento	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare alla morte o a lesioni gravi.
	Avvertenza	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare a lesioni.
	Attenzione	Avvertenza di sicurezza su possibili danni all'apparecchio. La mancata osservanza può causare danni materiali o malfunzionamenti.
	Avviso	Avviso informativa



Avvertimento

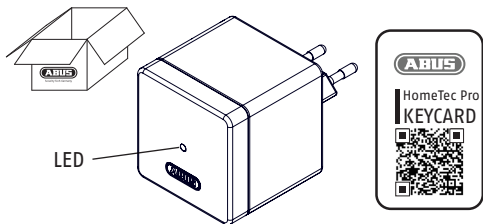
Non inserire mai il prodotto in una presa se il prodotto è danneggiato!
Pericolo di morte per scossa elettrica!
Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento!



Atten-
zione

Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei 0 °C o salgono al di sopra dei +40 °C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti!

Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi modifica al prodotto è proibita.



App HomeTec Pro



HomeTec Pro

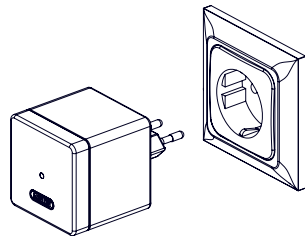
- Scaricare l'app ABUS HomeTec Pro e attivare il Bluetooth® dello smartphone.
- Avviare l'app e seguire le istruzioni all'interno dell'app.

- Prestare attenzione all'ordine delle schede rispetto ai dispositivi e scansionare sempre la scheda corrispondente.
- Per inizializzare il collegamento premere il pulsante "Aggiungi HomeTec Pro/componenti".
- **Conservare scrupolosamente le schede ABUS in un posto sicuro anche dopo la procedura di riconoscimento!** Se dimentichi la tua password, puoi resettarla e riassegnarla scansionando il codice QR. Non dare mai la scheda a terzi.




Al fine di garantire un funzionamento corretto, si consiglia vivamente di effettuare tempestivamente gli aggiornamenti dell'applicazione, nonché gli aggiornamenti del software e del firmware dei componenti HomeTec Pro. È possibile ricevere notifiche in merito dall'app. L'aggiornamento può essere eseguito anche nelle impostazioni dei componenti.

Installazione e segnalazione LED

Inserite il bridge WLAN in una presa di corrente libera (230 V) ad una distanza massima di 5 metri dall'attuatore per serratura della porta HomeTec Pro CFA3100.



Il LED del ponte WLAN segnala quanto segue:

Colore del LED	Stato del LED	Descrizione
	acceso	Stato operativo normale
	lampeggia	-
	acceso	Processo di avvio (ulteriori passi in attesa)
	lampeggia	Processo di avvio (in azione)
	acceso	Processo di ricerca di aggiornamenti / licenze
	lampeggia	Installazione di aggiornamenti / licenze
	acceso	Ricerca nella rete (WLAN)
	lampeggia	Configurazione della rete (WLAN) pronta
	acceso	-
	lampeggia	C'è un errore / problema o è stato avviato un reset di fabbrica*

* Eseguire il **ripristino alle impostazioni di default**: Premere il pulsante incassato sul fondo del ponte WLAN con un oggetto appuntito per circa 10 secondi.

Dati tecnici

Dimensioni (alloggiamento senza spina)	55 x 55 x 56 mm
Dimensioni (incl. spina Euro)	55 x 55 x 93 mm
Peso	ca. 112 grammi
Temperatura di esercizio	0°C a +40°C
Frequenza radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Potenza massima di trasmissione irradiata	< 10dBm eirp
Crittografia	AES-128 bit

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG dichiara che il sistema radio HomeTec Pro CFW3100 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: docs.abus.com

Smaltimento

Questo prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Apparecchi elettrici, batterie ricaricabili e pile non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature

elettriche ed elettroniche (RAEE) o alla direttiva 2006/66/CE su pile e accumulatori, nuovi o esausti. Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica.

In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta per i vostri vecchi apparecchi possono essere ottenute, per esempio, dalle amministrazioni comunali o cittadine, dalle aziende locali di smaltimento dei rifiuti o dal vostro rivenditore specializzato.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruito e collaudato in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione la HomeTec Pro verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalle mancata osservanza delle presenti istruzioni. Le batterie in dotazione sono esclusi dalla garanzia. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, alle-

gare al spioncino elettronico d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci si riservano modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

Testi di licenza

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da ABUS August Bremicker Söhne KG su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi e territori. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

Questo prodotto è stato fabbricato e viene venduto sotto una licenza concessa a ABUS August Bremicker Söhne KG da Vectis One Ltd. per i brevetti sulla tecnologia Wi-Fi e di proprietà di Wi-Fi One, LLC („Licenza“). La licenza è limitata all'elettronica finita per l'uso finale. Non si estende a qualsiasi attrezzatura o processo di terzi usato o venduto in combinazione con questo prodotto.

ES Gracias por comprar este producto de ABUS!

Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

Para la primera puesta en marcha del accionamiento de la cerradura de la puerta por Bluetooth HomeTec Pro, necesita un smartphone compatible con Bluetooth® (Bluetooth 4.0 LE o superior), la versión de iOS o Android soportada actualmente y la aplicación gratuita ABUS HomeTec Pro para iOS o Android.





El accionamiento también se puede manejar con un smartphone (Bluetooth® y aplicación ABUS HomeTec Pro) y este puente WLAN, también con otros componentes HomeTec Pro.


El contenido de este manual de instrucciones y montaje está actualizado en el momento de la impresión. Debido a las actualizaciones y el constante desarrollo, es posible que el manual impreso se encuentre desactualizado en el momento de la puesta en servicio del producto.

Por tanto, visite nuestra página web **www.abus.com** e introduzca „CFW3100“ en el buscador. En la lista de productos, dentro de la pestaña „Descargas“, encontrará la versión más actualizada y completa del manual de instrucciones y montaje.

Advertencias y avisos de seguridad

Lea atentamente estos avisos de seguridad y téngalos en cuenta en todo momento. El incumplimiento podría provocar un incendio y/o causar daños personales y materiales.

Símbolo	Texto	Observación
	Advertencia	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Precaución	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría conducir a lesiones.
	Atención	Advertencia sobre posibles daños en el aparato. El incumplimiento puede dar lugar a daños materiales o fallos de funcionamiento.
	Aviso	Nota informativa


Advertencia No conecte nunca el producto a una toma de corriente si está dañado.
Peligro de muerte por descarga eléctrica.
Mantenga el material de embalaje lejos de los niños: ¡Peligro de asfixia!

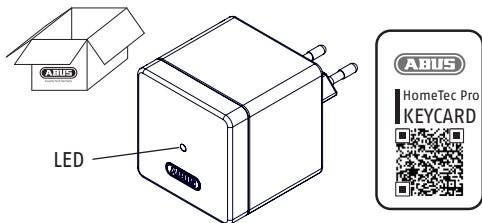


Atención

No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los 0 °C o sean superiores a +40 °C.

El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de tiempo prolongado!

El producto sólo puede utilizarse para el fin previsto. Queda prohibida cualquier modificación del producto.



App HomeTec Pro



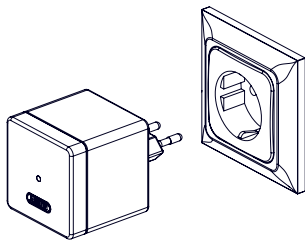
- Descargue la app ABUS HomeTec Pro y active el Bluetooth® en su smartphone.
- Inicie la app y siga las instrucciones de la aplicación.

- Preste atención a la asignación de las distintas tarjetas llave a los productos y escanee siempre la tarjeta correspondiente.
- Para programar el puente WLAN inicie con el botón „HomeTec Pro/Añadir componente“.
- **¡Mantenga la(s) tarjeta(s) llave ABUS guardada(s) en un lugar seguro en todo momento, también después de la programación!** Si olvida su contraseña, puede restablecerla y reasignarla escaneando el código QR. No entregue la tarjeta a otra persona.

Para garantizar un funcionamiento correcto, recomendamos explícitamente realizar las actualizaciones de la aplicación y las actualizaciones de software y firmware de los componentes de HomeTec Pro regularmente. Recibirá avisos en la aplicación al respecto. Además, puede realizar la actualización también en los ajustes de los componentes.

Instalación y señalización LED

Enchufe el puente Wi-Fi en una toma de corriente libre (230 V) a una distancia máxima de 5 metros del accionamiento de cierre de puerta HomeTec Pro CFA3100.



El LED del puente Wi-Fi señala lo siguiente:

Color del LED	Estado del LED	Descripción
	brillante	Estado de funcionamiento normal
	parpadeo	-
	brillante	Proceso de arranque (otros pasos pendientes)
	parpadeo	Proceso de arranque (en acción)
	brillante	Proceso de búsqueda de actualizaciones/licencias
	parpadeo	Instalación de actualizaciones/licencias
	brillante	Búsqueda de redes (WLAN)
	parpadeo	Preparado para la configuración de la red (WLAN)
	brillante	-
	parpadeo	Existe un error/problema o se ha iniciado el restablecimiento de fábrica*

* Realizar el **restablecimiento de fábrica**: Pulse el botón empotrado en la parte inferior del puente Wi-Fi con un objeto puntiagudo durante unos 10 segundos.

Datos técnicos

Dimensiones (parte de la carcasa sin enchufe)	55 x 5 x 56 mm
Dimensiones (incluido el enchufe europeo)	55 x 55 x 93 mm
Peso	112 gramos
Temperatura de funcionamiento	0°C a +40°C
Frecuencia de radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Potencia de emisión	< 10dBm eirp
Codificación	AES-128-Bit

Declaración de conformidad

ABUS August Bremicker Söhne KG declara por la presente que el sistema de radiocomunicación tipo HomeTec Pro CFW3100 cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: docs.abus.com

Eliminación

Este producto contiene materias primas valiosas. Al finalizar la vida útil del producto, deséchelo cumpliendo lo establecido por la ley.

Los aparatos eléctricos, las pilas recargables y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. La eliminación debe realizarse de acuerdo con

la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores.

Deseche el embalaje en el contenedor correspondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de aparatos viejos, por ejemplo, a través de la administración municipal o de la ciudad, de las empresas locales de eliminación de residuos o de su distribuidor especializado.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto. La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual. Al efectuar

una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la facture de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

Textos de licencia

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y son utilizados por ABUS August Bremicker Söhne KG bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países y territorios. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Este producto se ha fabricado y se vende en virtud de una licencia de Vectis One Ltd. concedida a ABUS August Bremicker Söhne KG sobre las patentes de la tecnología Wi-Fi y propiedad de Wi-Fi One, LLC („Licencia“). La licencia se limita a los productos electrónicos acabados para uso final. No se extiende a ningún equipo o proceso de terceros utilizado o vendido en combinación con este producto.



© ABUS 2021.
ABUS August Bremicker Söhne KG
DE-58292 Wetter
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40
www.abus.com | info@abus.de

T390634 | V1 | E21